

# HapodHoe caobo

Издается с 1 января 1991 года • Http: Narodnoeslovo.uz • E-mail: slovo@uzpak.uz Подписано в 21.20 • 24 марта 2006 года, N 57 (3926)

Пятница



Нынешний финальный этап конкурса "Ташаббус-2006" примечателен тем, что проводится уже в десятый раз. На протяжении десяти лет в этом поистине народном конкурсе приняли участие более 100 тысяч фермеров, предпринимателей и ремесленников.



## "Ташаббус" — мощный стимул предпринимательства

В этом году конкурс несколько изменил своим традициям и в отличие от прошлых лет будет проходить в течение двух дней. Это сделано для того, чтобы привлечь на выставку большее число посетителей, а также, чтобы жюри без прежней спешки могло более объективно оценить деятельность всех участников. Открывшаяся вчера в выставочном комплексе "Узкургазмасавдо" выставка продукции участников "Ташаббуса" должна завершиться сегодня к середине дня. После этого

члены компетентного жюри, участники и гости конкурса проследуют в концертный зал "Туркистон", где назовут победителей и вручат им ценные призы, среди которых нынче три новеньких автомобиля "Матиз".

По мнению специалистов Торговопромышленной палаты, которая является главным организатором этого конкурса, "Ташаббус" за десять лет сильно "эволюционировал". И среди главных преобразований — достижения самих участников конкурса, которые

являются бесспорным доказательством успешного проведения реформ в экономической сфере. Есть много примеров, когда участники "Ташаббуса", прежде не осилившие даже районный тур конкурса, в последующие годы смогли завоевать призовые места на республиканском этапе. Как рассказал предприниматель из Ташкента Геннадий Газиев, на прошлом "Ташаббусе" его фирма "Ист-Колор" не смогла пробиться дальше городского этапа, а сегодня уже борется за призовое

место на республиканском туре. Залогом такого "прогресса" стала деятельность лакокрасочного предприятия в 2005 году, который после выхода указов и постановлений Президента страны, направленных на улучшение условий для развития частного сектора, явился знаковым для многих предпринимателей республики. В прошлом году "Ист-Колор" смог увеличить объемы производства в три раза.

(Окончание на 2-й стр.)

## В ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЙ ПАЛАТЕ ОЛИЙ МАЖЛИСА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

23 марта состоялось очередное заседание Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан.

Депутаты утвердили повестку дня, предложен ную Кенгашем Законодательной палаты.

С докладом о Законе "О внесении изменений в Закон Республики Узбекистан "О всеобщей воинской обязанности и военной службе", принятом Законодательной палатой 30 марта 2005 года и отклоненном Сенатом Олий Мажлиса 25 февраля 2006 года, выступил председатель Комитета по вопросам обороны и безопасности А. Турсунов. Законодательная палата согласилась с заключением Комитета по вопросам обороны и безопасности и приняла решение снять данный Закон с повторного рассмотрения.

Проект закона "Об авторском праве и смежных правах" представил в третьем чтении председатель Комитета по вопросам науки, образования, культуры и спорта А. Зиё. Заслушав и обсудив мнения выступивших на заседании депутатов о доработанном после второго чтения законопроекте, Законодательная палата приняла закон.

Член Комитета по вопросам информации и коммуникационных технологий О. Усаров доложил о проекте закона "О телерадиовещании". После ответов на вопросы состоялось обсуждение, в ходе которого свое мнение высказали представители всех фракций политических партий. С учетом поступивших предложений и замечаний Законодательная палата одобрила основные положения законопроекта и приняла его

в первом чтении. Проекты законов "О денонсации Мадридского соглашения о международной регистрации знаков (Мадрид, 14 апреля 1891 года)" и "О присоединении Республики Узбекистан к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков (Мадрид, 27 июня 1989 года)" представил член Комитета по международным делам и межпарламентским связям 3. Мунавваров. После ответов на вопросы и обсуждения Законодательная палата приняла ука-

занные законы. По докладу члена Комитета по бюджету и экономическим реформам А. Эрдонаева Законодательная палата рассмотрела проекты законов "О внесении изменения в статью 71 Налогового кодекса Республики Узбекистан" и "О внесении дополнения в Налоговый кодекс Республики Узбекистан". При обсуждении документов депутатами была отмечена важность дальнейшего совершенствования налогового законодательства для углубления экономических реформ в стране. С учетом высказанных предложений Законодательная палата одобрила основные положения зако-

нопроектов и приняла их в первом чтении. На заседании была заслушана информация председателя Комитета по международным делам и межпарламентским связям М. Тешабаева о работе Законодательной палаты Олий Мажлиса в сфере развития международных и межпарламентских связей в период с ноября 2005 года по март 2006 года. Депутаты приняли информацию к сведению.

УзА.

В столичном Государственном музее истории Темуридов прошла научно-практическая конференция на тему "Государственность и ренессанс эпохи Темуридов", посвященная 670-летию со дня рождения Амира Темура. В ней приняли участие ученые-историки, исследователи, студенты.

# І осударственность и ренессанс

Выступивший на конференции вице-президент Академии наук Узбекистана Т. Мирзаев отметил, что в нашей стране под руководством Президента Ислама Каримова уделяется особое внимание глубокому и всестороннему исследованию нашей истории, богатого духовного и научного наследия великих предков. Еще одно яркое подтверждение тому — широкое празднование в нашей стране юбилеев древних городов, имевших важное место в мировой истории, культуре и цивилизации, великих людей, ставших гордостью нашей нации, установление в столице, Самарканде, Шахрисабзе и других городах величественных памятников Сахибкирану, открытие Государственного музея истории Темуридов, создание Международного благотворительного фонда Амира Темура.

Как было отмечено, в годы независимости учеными и исследователями нашей страны ведутся большие научные исследования по изучению науки, культуры, искусства и литературы эпохи Амира Темура и Темуридов. В частности, проведены фундаментальные исследования о роли Амира Темура в мировой истории, Улугбеке и его эпохе. Изданы книги "Зафарнома", "Амир Темур тарихи", "Зижи Курагоний", двадцатитомное полное собрание сочинений Алишера Навои. В настоящее время учеными уделяется особое внимание изучению и изданию различных источников эпохи Темура и Темуридов.

На мероприятии были заслушаны доклады об исследованиях учеными мира государства Амира Темура, истории государственности Темуридов, проведенных изысканиях по изучению системы государственного правления великого Сахибкирана.

#### О ГОСУДАРСТВЕННОМ ВИЗИТЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН В РЕСПУБЛИКУ КОРЕЯ

28 — 30 марта 2006 года по приглашению Президента Республики Корея Но Му Хёна Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов посетит с государственным визитом Респуб-

На переговорах, которые состоятся в ходе визита, главы двух государств обсудят вопросы дальнейшего углубления узбекско-южнокорейских отношений, развития торгово-экономического сотрудничества и взаимодействия в других сферах двусторонних отношений. Вместе с тем будут обсуждены актуальные региональные и международные проблемы, представляющие взаимный интерес.

По итогам переговоров планируется подписание ряда двусторонних соглашений.

#### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Президента Республики Узбекистан

#### О мерах по стимулированию увеличения поголовья ckoma в личных подсобных, дехканских и фермерских хозяйствах

Последовательная реализация мер по развитию личных подсобных, дехканских и фермерских хозяйств, выделение населению дополнительных земельных участков, а также оказываемая системная государственная поддержка способствовали значительному росту поголовья скота в личных подсобных и дехканских хозяйствах, насыщению внутреннего потребительского рынка животноводческой

продукцией. В то же время еще остаются неиспользованными многие резервы и возможности в развитии и укреплении личных подсобных, дехканских и фермерских хозяйств, содержания и выращивания в первую очередь крупного рогатого скота, повышения за счет этого занятости сельского населения и увеличения доходов семей. Нерешенными остаются вопросы отнесения лиц, занимающихся выращиванием скота, к категории занятых и их социальной защиты. Неудовлетворительно обстоит дело с обеспечением хозяйств породистым, высокопродуктивным скотом, комбинированными и сочными кормами, остается неразвитой сеть инфраструктуры по оказанию зооветеринарных и других сервисных услуг а также система микрокредитования развития животноводства в личных подсобных и дехканских хозяйствах.

В целях создания необходимых правовых и экономических условий для увеличения числа дехканских и фермерских хозяйств, занимающихся выращиванием скота, прежде всего крупного рогатого скота, и решения за счет этого проблем занятости и увеличения доходов населения в сельской местности:

1. Установить, что лица, занятые выращиванием крупного рогатого скота в личных подсобных и дехканских хозяйствах, относятся категории занятого населения, независимо от направления использования произведен ной ими животноводческой продукции, имеют право на пенсионное обеспечение в соответствии с Законом Республики Узбекистан "О государственном пенсионном обеспечении граждан".

При назначении пенсий физическим лицам, занимающимся выращиванием крупного рогатого скота в личном подсобном и дехканском хозяйстве, трудовой стаж исчисляется при условии ежемесячной уплаты ими страховых взносов во внебюджетный Пенсионный фонд в размере не менее 50 процентов от минимальной заработной платы.

Кабинету Министров Республики Узбекистан в недельный срок утвердить Положение о занятости граждан, выращивающих крупный рогатый скот и производящих продукцию животноводства в личных подсобных и дехканс-

ких хозяйствах, определив в нем порядок открытия и ведения трудовых книжек, учета в органах по труду, исчисления трудового стажа для назначения пенсий и уплаты страховых взносов во внебюджетный Пенсионный

2. Одобрить Программу стимулирования развития в личных подсобных, дехканских и фермерских хозяйствах поголовья скота, в первую очередь крупного рогатого скота, на период 2006 — 2010 годы, предусматриваю-

рост поголовья крупного рогатого скота в личных подсобных, дехканских и фермерских хозяйствах в разрезе регионов;

расширение сети зооветеринарных пунктов и пунктов по искусственному осеменению

реализацию породистого крупного рогатого скота личным подсобным, дехканским и фермерским хозяйствам на аукционах. Возложить персональную ответственность за

обеспечение безусловного выполнения утвержденных параметров Программы на министра сельского и водного хозяйства (С. Исмаилов), Председателя Совета Министров Республики Каракалпакстан и хокимов областей.

3. Согласиться с предложением Министерства труда и социальной защиты населения Республики Узбекистан и коммерческих банков о расширении выделения микрокредитов личным подсобным и дехканским хозяйствам для приобретения крупного рогатого скота. Центральному банку Республики Узбекис-

тан совместно с Министерством труда и социальной защиты населения и Министерством финансов Республики Узбекистан в месячный срок утвердить Порядок упрощенного выделения коммерческими банками льготных целевых кредитов гражданам для развития животноводства в личных подсобных и дехканских хозяйствах под поручительство органов самоуправления — махаллинских комитетов.

4. Принять к сведению, что в соответствии с Программой "Год благотворительства и медицинских работников" Советом Министров Республики Каракалпакстан и хокимиятами областей разработаны конкретные меры по оказанию благотворительной помощи малообеспеченным и многодетным семьям в сельской местности, прежде всего имеющим детей дошкольного и школьного возраста, путем предоставления одной коровы, с охватом не менее 100 — 200 семей по каждому сельскому району, за счет средств спонсоров, а также негосударственных благотворительных

(Окончание на 2-й стр.)

объеме, включая уплату пени, к ним не применяются финансовые санкции".

Статья 4. Текст статьи 25 Закона Республики Узбекистан от 11 декабря 2003 года № 558-ІІ "О частном предприятии" (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2004 г., № 1-2, ст. 8) изложить в следующей редакции:

"Проверки деятельности частного предприятия могут осуществляться контролирующими органами в установленном порядке не чаще одного раза в два года, кроме случаев, предусмотренных законодательством.

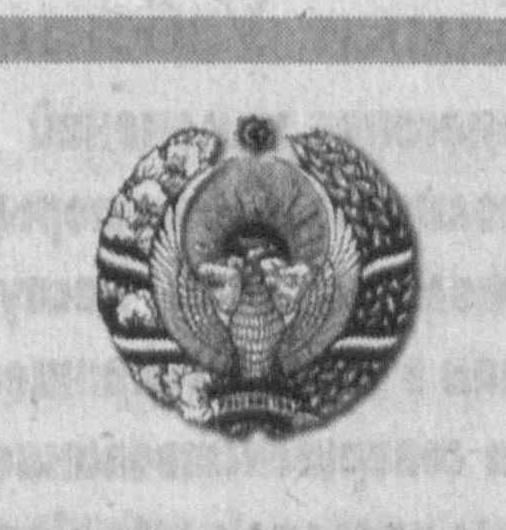
Плановые проверки финансово-хозяйственной деятельности частных предприятий - субъектов малого предпринимательства осуществляются не чаще одного раза в четыре года, а других частных предприятий — не чаще одного раза в три года.

Финансово-хозяйственная деятельность вновь созданных частных предприятий - субъектов малого предпринимательства, не подлежит плановым проверкам в течение двух лет с момента их государственной регистрации".

Статья 5. Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования.

> Президент Республики Узбекистан И. КАРИМОВ

город Ташкент, 23 марта 2006 года.



#### 3 A K O H Республики Узбекистан

О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные akmы Республики Узбекистан в связи с сокращением числа и совершенствованием системы проверок субъектов предпринимательства

> Газеты "Народное слово" и "Халк сўзи" 2006 год

вых и валютных преступлений — Департаментом по борьбе с налоговыми и валютными преступлениями при Генеральной прокуратуре Республики Узбекистан";

УзА.

3) статью 10 изложить в следующей редакции:

"Статья 10. Периодичность проверок Проверки деятельности хозяйствующих субъектов могут осуществляться в плановом порядке не чаще одного раза в год по решению специально уполномоченного органа, за исключением частных предприятий и случаев, предусмотренных в статье

101 настоящего Закона. Проверки деятельности хозяйствующих субъектов, своевременно и в полном объеме соблюдающих установленные нормы и правила, осуществляются контролирующими органами не чаще одного раза в два года, за исключением случаев, предус-

мотренных в статье 101 настоящего Закона. Проверки деятельности частных предприятий могут осуществляться контролирующими органами в установленном порядке не чаще одного раза в два года, кроме случаев, предусмотренных законо-

дательством"; 4) дополнить Закон статьей 101 следующего со-

держания: "Статья 10<sup>1</sup>. Периодичность плановых проверок финансово-хозяйственной деятельности субъектов предпринимательства

Плановые проверки финансово-хозяйственной деятельности микрофирм, малых предприятий и фермерских хозяйств осуществляются не чаще одного раза в четыре года, других субъектов предпринимательства -- не чаще одного раза в три года.

Финансово-хозяйственная деятельность вновь созданных микрофирм, малых предприятий и фермерских хозяйств не подлежит плановым проверкам в

регистрации"; 5) текст статьи 141 изложить в следующей ре-

течение двух лет с момента их государственной

дакции:

"Встречные проверки деятельности хозяйствующих субъектов осуществляются в ходе расследования по уголовным делам на основании постановления о назначении проверки либо контролирующими органами по решению специально уполномоченного органа. Встречные проверки деятельности хозяйствующих субъектов осуществляются без посещения хозяйствующих субъектов. Встречные проверки деятельности хозяйствующих субъектов допускаются только в части их взаимоотношений с проверяемым хозяйствующим субъектом, истребование у них финансово-бухгалтерской или иной документации, не относящейся к предмету встречной проверки, запрещается".

Статья 3. Внести в Закон Республики Узбекистан от 25 мая 2000 года № 69-11 "О гарантиях свободы предпринимательской деятельности" (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2000 г., № 5-6, ст. 140; 2001 г., № 5, CT. 89; 2003 r., № 5, CT. 67; 2004 r., № 1-2, CT. 18, № 5, ст. 90; 2005 г., № 1, ст. 18) следующие изменения и дополнения:

1) статью 39 изложить в следующей редакции: "Статья 39. Ограничение проверок деятельности

субъектов предпринимательства Проверки деятельности субъектов предпринимательства могут осуществляться контролирующими органами в плановом порядке не чаще одного раза в год по решению специально уполномоченного органа по координации деятельности контролирующих органов, за исключением частных предприятий и случаев, предусмотренных ча-

#### ПОСТАНОВЛЕНИЕ Президента

Республики Узбекистан

О мерах по стимулированию увеличения поголовья скота в личных подсобных, дехканских и фермерских хозяйствах

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Кабинету Министров Республики Узбекистан в недельный срок утвердить Положение об условиях бесплатного предоставления крупного рогатого скота малообеспеченным и многодетным семьям в сельской местности, предусмотрев четкие критерии определения нуждающихся семей, с учетом имеющихся у них навыков, условий и возможностей содержания скота, включая обеспечение комбинированными и сочными кормами.

5. Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей совместно с Министерством сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан, ГАК "Узхлебопродукт" обеспечить реализацию мер по расширению доступа личных подсобных и дехканских хозяйств к комбинированным кормам, производимым предприятиями хлебопродуктов, в том числе из зерна, приобретаемого по договорам у фермерских хозяйств, путем предоставления в райцентрах и крупных населенных пунктах необходимых складских помещений для организации сети специализированных торговых точек.

6. Освободить на период до 2010 года племенные животноводческие предприятия и хозяйства от уплаты таможенных платежей (за исключением сборов за таможенное оформление) на племенной материал, технологическое и вспомогательное оборудование, ввозимые в республику для развития племенного животноводства.

7. Утвердить перечень нормативно-правовых актов по обеспечению реализации Программы стимулирования развития в личных подсобных, дехканских и фермерских хозяйствах поголовья скота, в первую очередь крупного рогатого скота, на период 2006-2010 годы, которые необходимо принять.

8. Кабинету Министров Республики Узбекистан в недельный срок принять решение Правительства по реализации требований настоящего Постановления.

9. Министерству юстиции Республики Узбекистан совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами в месячный срок внести в Кабинет Министров предложения об изменениях и дополнениях в действующее законодательство, вытекающих из настоящего Постановления.

10. Контроль за исполнением настоящего Постановления возложить на Премьер-министра Республики Узбекистан Мирзиёева Ш.М.

Ход выполнения Программы ежеквартально рассматривать на заседаниях Кабинета Министров Республики Узбекистан, Совета Министров Республики Каракалпакстан и хокимиятов областей.

"Ташаббус"

**Президент Республики Узбекистан** и. КАРИМОВ

мощный стимул предпринимательства

почти забытые знания предков

говечной плетеной мебели, ко-

торая пользуется сегодня огром-

ным спросом. Хочет последовать

ее примеру и экспортировать

свои изделия и ремесленник из

Чуста Собиржон Мамаджанов.

Он с помощниками создает об-

разцы старинного вооружения и

амуниции, которые многие мог-

ли видеть в столичном Музее

истории Темуридов и которые

также вызывают немалый инте-

воссоздает картину современ-

ного фермерства и его успехов.

Глядя на стенды фермеров,

нельзя не подивиться изобилию

разных продуктов, в том числе

изделий глубокой переработки

- первоклассных колбас, сы-

ров, соков. Многие фермеры,

начавшие почти с нуля, теперь

каждый год думают о расшире-

нии производства. Например,

фермерское хозяйство "Сурхон

вохаси" в Термезском районе

не ограничивается производ-

ством хлопка, зерна и мяса.

Там каждый год берут кредиты

и организуют дополнительные

производства - мебельный и

"Ташаббус-2006" прекрасно

рес за рубежом.

о производстве прочной и дол- миниевых рам и даже произ-

гор. Ташкент, 23 марта 2006 года.

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Свидетельствует об успехах

частного сектора и тот факт, что

многим узбекистанским бизнес-

менам уже становится "тесно" на

внутреннем рынке республики

и все большее их число соби-

рается поставлять свою продук-

цию на экспорт. На февральс-

ком заседании Кабинета Мини-

стров руководитель государства

говорил о необходимости помо-

гать малым и средним предпри-

ятиям, желающим экспортиро-

вать свою продукцию. Значи-

тельная часть участников нынеш-

него "Ташаббуса", по их словам,

в 2006 году как раз и намере-

вается попробовать свои силы

в освоении зарубежных рынков.

Например, сотрудники фирмы

"Шахбоз Шахром" из Бухары, ко-

торая производит прекрасные

ковровые изделия с восточным

колоритом на европейском обо-

рудовании, уже занялись поис-

ком иностранных партнеров,

благо спрос на их продукцию

спортными операциями ремес-

ленник Зарифа Баходирова из

Ахангарана. Она восстановила

Не первый год знакома с эк-

всегда высок.

#### Плодоовощеводство:

#### Актуально

## за экспорт БЕЗ ПРОБЛЕМ

Благодаря новой ступени в развитии плодотворного сотрудничества между Узбекистаном и Казахстаном в 2006 году ожидается значительное увеличение объемов экспорта нашей плодоовощной продукции на рынок соседнего государства.

В Казахстане фрукты и овощи из Узбекистана пользуются большим спросом, однако в силу ряда несогласованностей в административных, технических, таможенных правилах и нормах уровень торговых отношений не удовлетворяет в полной мере ни потребителей, ни производителей. В 2005 году из Узбекистана в Казахстан было реализовано всего лишь 4 процента от общего объема экспорта плодоовощной продукции и бахчевых культур, несмотря на то что казахстанцы готовы были приобрести гораздо больше. Экономика соседнего государства развивается хорошими темпами, растет и потребительский рынок, кроме того, из-за нынешней суровой зимы особую потребность в импортных овощах и фруктах испытывает не только Россия, но и Северный Казахстан, где, кстати, неудовлетворительное обеспечение доступной по цене плодоовощной продукцией стало уже традиционной проблемой.

Правительство Казахстана взялось за решение этой проблемы. В мае прошлого года оно приняло постановление об упрощении процедуры оформления и контроля за продукцией, ввозимой из Узбекистана. Теперь по упрощенным правилам можно оформить вместо одной тонны плодоовощной продукции и бахчевых культур целых пять тонн груза. Изменения коснулись и совокупного таможенного платежа. Если раньше при ввозе пяти тонн овощей и фруктов таможенные сборы для рядового предпринимателя составили бы 97 тысяч казахских тенге, то теперь только сорок тысяч.

Экспортерам стало легче, но проблем, требующих решения, по-прежнему немало. Крупных фирм-экспортеров, которые могут похвастаться налаженной схемой работы, совсем немного. Более 90 процентов овощей и фруктов экспортируется малыми предприятиями и физическими лицами, которые часто бывают незащищенными в правовом пространстве

швейный цеха, цех сборки алю-

водство велосипедов. В 2006

году хозяйство получило еще

один кредит в 30 миллионов

сумов и готовится к открытию

ка" из Навои сам раздает кре-

диты. Он участвует в "Ташаббу-

се" в одной из 15 дополнитель-

ных номинаций - "Лучшее фи-

нансовое учреждение". Этот

союз помог организовать свое

дело многим предпринимате-

лям, у которых не было средств,

все стремятся к лидерству. "Та-

шаббус", то есть "инициатива",

деловых людей республики дает

сегодня все более ощутимые ре-

зультаты. В 2005 году ВВП стра-

ны уже на 38 процентов был

сформирован предпринимате-

лями. Глава республики поста-

вил задачу довести эту долю в

ближайшие годы до 45 процен-

тов, и увиденное на "Ташаббу-

се-2006" дает основания быть

уверенным в выполнении этой

Алексей НИКОЛАЕВ.

На конкурсе, как и в жизни,

А кредитный союз "Ласточ-

нового производства.

но была хорошая идея.

чужой страны. Возникают трудности и на территории нашей республики. Все ступени экспортных процедур вполне законодательно обоснованы и должны служить и государству, и предпринимателю. Однако на практике экспортеры сталкиваются со всевозможными препонами.

К примеру, на плодоовощную продукцию необходимо наличие гигиенического и фитосанитарного сертификата, что вполне логично, которые должны оформляться в течение одного дня. Но экспортеры часто ждут по нескольку дней, многие виды фруктов и овощей из-за простоев портятся, а это прямые убытки. Сегодня планируется осуществление программы, согласно которой сотрудники РХО "Узбекэкспертиза" могли бы осуществлять необходимую проверку плодоовощной продукции прямо на поле.

Справившись со всеми процедурами в Узбекистане и на границе, предприниматель, зачастую вложивший в фуру с овощами солидный капитал, вступает на территорию другой страны и сталкивается с новыми рисками. Различные контролирующие службы — в Казахстане, в России или другой стране - могут выдвинуть экспортеру любые претензии и задержать его груз на любое время или же вообще разгрузить ящики с продукцией для досмотра. И частник может просто-напросто разориться или "влезть" в большие долги. Поэтому наши предприниматели, везущие "дары Узбекистана" на север, чтобы избежать проблем, готовы осуществлять так называемые неофициальные платежи, чем и пользуются не-

чистые на руку местные чиновники. Эта проблема также была предметом обсуждения на форумах между представителями правительства и бизнес-кругов Узбекистана и Казахстана в рамках недавнего визита Президента Нурсултана Назарбаева в нашу республику. Обсуждалась также необходимость создания "зеленого коридора" для экспортеров, а также воз-

можность таможенного сопровождения группы автопоездов с грузом от границы до границы. Рассматривалась возможность создания свободной зоны торговли с односторонней регистрацией груза в приграничном Сарыагаче, услуги которой помогли бы сократить расходы предпринимателей и, следовательно, способствовать снижению цены на товар, ведь, как считают казахстанские маркетологи, всевозможные издержки экспортеров поднимают цену продукции на 70 процентов и более. Является проблемой и наличие большого числа перекупщиков на территории самого Казахстана, "благодаря" которым за время пути от границы, например, до шымкентских рынков цена на узбекские овощи и фрукты возрастает в три раза. В итоге страдают рядовые потребители.

Правительства двух стран сегодня нацелены на скорейшее решение проблем экспортеров, что впоследствии скажется на благосостоянии братских народов. В свою очередь увеличение экспорта подстегнет работу узбекистанских сельхозпроизводителей, которые смогут привнести больший баланс на потребительский рынок. Как известно, некоторые узбекские фрукты за рубежом востребованы настолько, что цены внутри республики становятся необычайно высокими. К примеру, экспортеры ведут настоящую охоту за узбекистанской черешней, и в итоге ее цена на наших базарах резко возрастает. В прошлом году "кусались" цены и на такие традиционно доступные у нас фрукты, как абрикосы и персики.

Из этого следует, что помимо решения административных проблем необходимо увеличивать внутреннее производство. Резервы для этого, безусловно, есть. Сегодня в республиканские внешнеторговые компании обращаются фермеры, которые хотят, чтобы им заказали для производства востребованные виды плодоовощной продукции. Компании на эти просьбы откликаются — заключают фьючерские контракты и осуществляют предэкспортное финансирование. Подобные меры делают рынок более структурированным и предсказуемым, когда можно обеспечить и узбекистанских, и зарубежных потребителей.

Николай АЛЕКСЕЕВ.

## За высокий конечный результат

Ассоциация фермерских хозяйств "Гулистон", что в Берунийском районе Каракалпакстана, объединяет 92 фермерских хозяйства. Из них 52 специализируются на хлопководстве, 28 — на садоводстве, три — на овощеводстве, семь — на животноводстве и два — на птицеводстве.

В земледельческих хозяйствах все внимание направлено на подготовку к посевной. Отремонтирована сельхозтехника, запасены горюче-смазочные материалы, семена.

- Отрадно, что наши фермеры работают с душой, чувство хозяина своей земли позволяет им проявлять инициативу,

- говорит рабочая Раъно Матчанова (на снимке). — Теперь у нас каждый болеет за конечный результат своего труда: ведь от этого зависит, каков будет доход, а значит, и наши заработки.

Фото Бердиниёза АЛЛАШЕВА,

## HOBOCTIA

науки

#### Отходы превратим в дожоды

Эффективный способ обогащения сульфидных и золотосодержащих руд разработан в Институте минеральных ресурсов.

Исследователи предложили при флотации названного типа руд в качестве реагента или собирателя использовать образующийся на ОАО "Алмалыкский горно-металлургический комбинат" при фильтрации сплава комовой серы в производстве серной кислоты кек, который на предприятии направляется в отвалы отходов. Применение кек-отхода при обогащении руд позволяет сократить расход дорогостоящего реагента-ксантогената на 10-80 процентов от оптимального. Результат, естественно, зависит от вида обогащаемого сырья. Способ позволяет повысить извлечение из руды золота и сопутствующих ему редких элементов.

#### Mamemauku qpepmepam

Комплекс программ информационной системы прогнозирования, мониторинга и оперативного управления техникоэкономическими показателями фермерских хозяйств создан отечественными математиками.

Новый программный продукт позволяет оперативно выявлять отрицательные отклонения между плановыми и фактическими показателями, подготавливать необходимую информацию для принятия решений по устранению выявленных отклонений, вести оперативный учет и контроль выполнения договорных обязательств между фермерским хозяйством и обеспечивающим предприятием, осуществлять расчет необходимых потребностей и учет обеспеченности хозяйства материальными, трудовыми, финансовыми и иными ресурсами.

#### Tkanu станут ярче

Способ окраски текстильных материалов, при котором красители образуются непосредственно на волокнах, разработан в республиканском комплексе "Фан ва тараккиёт".

Пряжу и ткани на основе волокон, содержащих аминогруппы, обрабатывают в растворе с определенными химикатами и при соответствующей температуре. Авторы новшества убеждены, что им удалось не только упростить процесс, но за счет использования главным образом местных сырьевых ресурсов его удешевить. При этом окраска получается более яркой и с расширенной гаммой расцветки.

#### Повышая качество сева

Зерновая сеялка усовершенствована сотрудниками НИИ механизации и электрификации сельского хозяйства и специалистами ОАО "Узбеккишлокмаш".

Усовершенствованный агрегат наиболее приспособлен к условиям поливного земледелия и позволяет повысить качество сева. Результат достигнут за счет равномерного распределения семян по длине рядка и глубине заделки. При этом также удалось уменьшить вероятность закупорки и семяпровода.

#### Monoko u marhumhoe mone

Улучшить качество и повысить срок хранения кисломолочных продуктов помогает... магнитное поле.

К такому выводу пришли в Самаркандском кооперативном институте. Новаторы непосредственно перед сквашиванием рекомендуют пропускать поток молока со скоростью 30 сантиметров в секунду через постоянное магнитное поле определенной напряженности. В результате на процесс сквашивания оказалось достаточно всего пяти часов. Молоко перед заквашиванием пастеризуется.

Подготовили Анатолий ЕРШОВ

#### стями второй — пятой настоящей статьи.

Проверки деятельности субъектов предпринимательства, своевременно и в полном объеме соблюдающих установленные нормы и правила, осуществляются контролирующими органами не чаще одного раза в два года, за исключением случаев, предусмотренных настоящей статьей.

Проверки деятельности частных предприятий могут осуществляться контролирующими органами в установленном порядке не чаще одного раза в два года, кроме случаев, предусмотренных законодательством.

Плановые проверки финансово-хозяйственной деятельности микрофирм, малых предприятий и фермерских хозяйств осуществляются не чаще одного раза в четыре года, других субъектов предпринимательства — не чаще одного раза в три года.

Финансово-хозяйственная деятельность вновь созданных микрофирм, малых предприятий и фермерских хозяйств не подлежит плановым проверкам в течение двух лет с момента их государственной регистрации.

Сроки проведения проверок деятельности субъектов предпринимательства не должны превышать тридцати календарных дней. В исключительных случаях по решению специально уполномоченного органа по координации деятельности контролирующих органов этот срок может быть продлен.

Проводимые проверки не должны создавать препятствия для функционирования субъектов предпринимательства.

Проверки деятельности субъектов предпринимательства -- членов Торгово-промышленной палаты Республики Узбекистан могут осуществляться с участием ее представителей.

Основанием для проведения проверок деятель-

мельного законодательства, а также несвоевременной уплаты единого земельного налога. Плановые проверки финансово-хозяйственной

деятельности фермерских хозяйств осуществляются не чаще одного раза в четыре года.

Финансово-хозяйственная деятельность вновь созданных фермерских хозяйств не подлежит плановым проверкам в течение двух лет с момента их государственной регистрации". Статья 2. Внести в Закон Республики Узбеки-

стан от 24 декабря 1998 года № 717-1 "О государственном контроле деятельности хозяйствующих субъектов" (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 1999 г., № 1, ст. 8; 2000 г., № 5-6, ст. 153; 2001 г., № 1-2, ст. 23; 2004 г., № 5, ст. 90; 2005 г., № 1, ст.18) следующие изменения и дополнения:

1) абзац пятый статьи 3 изложить в следующей редакции:

"проверка финансово-хозяйственной деятельности (ревизия) - изучение и сопоставление бухгалтерских, финансовых, статистических, банковских и иных документов хозяйствующих субъектов с целью осуществления контроля за соблюдением налогового и валютного законодательства";

2) в статье 9: в абзаце первом части первой слово "ревизии" заменить словами "проверки финансово-хозяйственной";

дополнить частью третьей следующего содержания:

"Проверки финансово-хозяйственной деятельности хозяйствующих субъектов осуществляются в установленном порядке только органами государственной налоговой службы, а при выявлении ими в ходе проверок признаков налого-

#### О внесении изменений и дополнений в некоторые

законодательные akmы Pecnyблики Узбекистан в связи с сокращением числа и совершенствованием системы проверок субъектов предпринимательства

3 A K O H

Республики Узбекистан

Принят Законодательной палатой 26 января 2006 года Одобрен Сенатом 25 февраля 2006 года

Статья 1. Текст статьи 30 Закона Республики Узбекистан от 30 апреля 1998 года № 602-1 "О фермерском хозяйстве" (в редакции Закона от 26 августа 2004 года № 662-II) (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2004 г.,

№ 9, ст. 162) изложить в следующей редакции: "Проверка деятельности фермерского хозяйства (за исключением проверок финансово-хозяйственной деятельности) осуществляется в установленном порядке только по вопросам целевого и рационального использования предоставленного в аренду земельного участка в соответствии с договором аренды в случаях невыполнения договорных обязательств по реализации продукции для государственных нужд или наличия фактов нарушения зе-

ности субъектов предпринимательской деятельности органами прокуратуры, внутренних дел и службы национальной безопасности является наличие возбужденного уголовного дела. При этом проверкой может охватываться деятельность субъекта предпринимательской деятельности, связанная только с возбужденным уголовным делом, о чем должно быть указано в постановлении о назначении проверки.

Проверки финансово-хозяйственной деятельности субъектов предпринимательства осуществляются в установленном порядке только органами государственной налоговой службы, а при выявлении ими в ходе проверок признаков налоговых и валютных преступлений — Департаментом по борьбе с налоговыми и валютными преступлениями при Генеральной прокуратуре Республики Узбеки-

Субъекты предпринимательской деятельности имеют право не выполнять требования контролирующих и правоохранительных органов по вопросам, не входящим в их компетенцию, и не знакомить их с материалами, не относящимися к предмету проверки.

Результаты проверок оформляются актом (справкой), один экземпляр которого оставляется у проверяемого субъекта предпринимательской деятельности";

2) дополнить Закон статьей 391 следующего содержания:

ства предписаний контролирующих органов по ре-

"Статья 391. Неприменение финансовых санкций к субъектам предпринимательства При выполнении субъектами предприниматель-

зультатам проверок, а также добровольном возмещении ущерба в установленные сроки и в полном

## Курсом реформ

## СТАВКА НА ПЕРСПЕКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ



Определив для себя именно такую стратегию в современных экономических условиях, многонациональный коллектив ОАО Завод "Сувмаш" уверенно движется к поставленной

цели.



го довольно обширного ассортимен-Свое тридцатипятилетие завод та имеются и насосы двойного вховстречает высокими производственда мощностью до 2 000 киловатт с ными показателями, достигнутыми подачей до 6 300 кубометров воды. как на внутреннем, так и на внешнем Эта техника позволяет существенно рынке. К примеру, темпы роста производства здесь стабильно выполняповысить качество полива хлопчатниются на 101 и более процентов. Уска, зерноколосовых и других сельскохозяйственных культур. На предпешно сформировав пакет заказов, приятии в последние годы также сувмашевцы уже в первые месяцы текущего года произвели для родной успешно внедрена система качества стандарта ISO 9001-2000. страны и на экспорт продукции более чем на 327 миллионов сумов. Кро-Не останавливаясь на достигнутом, ме того, "Сувмаш" полностью выползаводчане в последнее время успешно осваивают рынки сбыта готовой нил заказы на поставку запасных частей в Андижанскую, Ферганскую, продукции не только в родной стра-

> не, но и за ее пределами. Насосные станции и другое оборудование, произведенное здесь, пользуется спросом в России, Туркменистане, Таджикистане и других государствах. Большие перспективы в наращивании экспортного потенциала и расширении ассортимента производимой продукции сувмашевцы связывают с начавшейся модернизацией производства. За счет умелого использования зарубежных инвестиций

на заводе уже обновлена большая

часть имеющейся материально-тех-

нической базы.

 Обновление производства, — говорит заместитель директора по экономическим вопросам Сергей Якунин, позволит уже в обозримом будущем существенно расширить ассортимент производимой продукции и повысить ее качество.

К сказанному можно добавить, что на столичном предприятии параллельно с модернизацией производственных участков идет интенсивная работа по созданию новых образцов современного насосного оборудования. Специалисты "Сувмаша" уже внедрили в производство многие научно-технические разработки.

Уместно также отметить, что администрация и профсоюзный комитет ОАО уделяют также первостепенное внимание и кадровой политике, улучшению условий труда, повышению уровня благосостояния рабочих и служащих, экономии финансовых и сырьевых ресурсов. Все это и позволяет предприятию успешно работать в сложных современных экономических условиях, с перспективой на бу-

Усман УСМАНОВ.

**Y3EEKCKOE** AFEHTCTBO M PE4HOLO TPAHCHOPTA

СООБЩАЕТ ВНИМАНИЮ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ПЕРЕВОЗКАМИ ПАССАЖИРОВ И ГРУЗОВ **АВТОМОБИЛЬНЫМ** 

ТРАНСПОРТОМ, А

ТАКЖЕ ВСЕХ ГРАЖДАН:

Информацию по всем интересующим вас вопросам о действующем законодательстве, нормативных документах, получении и переоформлении лицензий на право осуществления перевозки пассажиров и грузов автомобильным транспортом, а также по другим вопросам, касающимся автотранспортной деятельности, вы можете получить через Веб-сайт

#### УЗБЕКСКОГО АГЕНТСТВА АВТОМОБИЛЬНОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА

www.uzaart.uz, а также через центральный аппарат Агентства и его областные территориальные отделения:

Узбекское агентство автомобильного и речного транспорта: г. Ташкент, ул. У. Юсупова, 3.

Тел. 144-30-63, 41-14-17. Ташкентское областное отделение: г. Ташкент, ул. Алмалыкское

кольцо, 1. Тел. 98-39-86. Сырдарьинское областное отделение: г. Гулистан, ул. А. Навои, 64.

Тел. 25-15-84, 25-24-26. Джизакское областное отделение: г. Джизак, ул. Ташкентская, 1 а. Тел. 4-12-31, 6-16-30.

Андижанское областное отделение: г. Андижан, ул. А. Юлдашева, 30. Тел. 24-32-33, 24-17-23.

Ферганское областное отделение: г. Фергана, ул. Ал-Фаргоний, 52. Тел. 24-53-81, 24-35-37

Наманганское областное отделение: г. Наманган, ул. Н. Номонгоний, 20. Тел. 6-27-58, 6-27-89.

Самаркандское областное отделение: г. Самарканд, ул. А. Темура, 69. Тел. 33-71-12, 33-31-38. Навоийское областное отделение:

г. Навои, ул. А. Навои, 5. Тел. 4-68-91. Бухарское областное отделение: г. Бухара, ул. Шнейдера, 1. Тел. 5-08-59, 3-08-59.

• Кашкадарьинское областное отделение: г. Карши, ул. Гузар, 12. Тел. 7-00-72. Сурхандарьинское областное

отделение: г. Термез, ул. М. Кашгарий, 42 a. Ten. 3-73-14, 3-57-85. • Хорезмское областное отделение: г. Ургенч, ул. Хонка, 62.

Тел. 5-58-56, 5-47-52.

 Каракалпакское Республиканское отделение: г. Нукус, ул. А. Досназарова, 62. Тел. 2-47-08, 2-47-09.

Сурхандарьинскую области и другие регионы Узбекистана. Особо важно подчеркнуть, что за сравнительно короткий промежуток времени Центральная база экспериментального специализированного ремонтно-производственного предприятия (так изначально называлось ОАО "Сувмаш") превратилась в уникальный машиностроительный завод, на котором уже освоено производство около 40 видов насосного оборудования, не уступающего по надежности и качеству аналогам изве-

стных европейских фирм. Среди это-

Среди этой

рекламы могла бы

быть и Ваша!

в «НАРОДНОМ

СЛОВЕ» —

реальная

Вашего

бизнеса!

поддержка

еклама

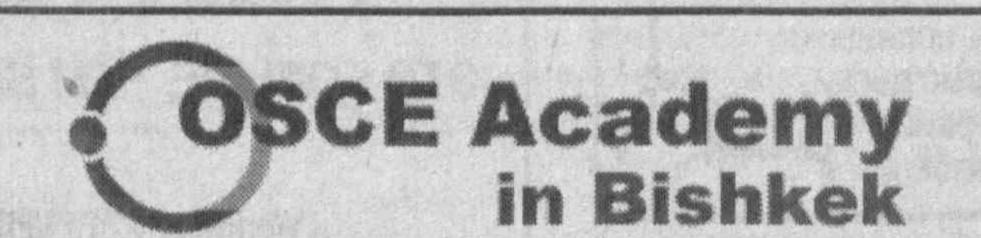
#### Узбекско-российское СП «ДЕКА»

производит и реализует установки ДК-60 и ДК-30, предназначенные для получения готового к употреблению высокоэффективного и экологически безопасного дезинфицирующего раствора — нейтрального анолита АНК, применяемого при ликвидации инфекционных возбудителей. Анолит АНК синтезируется из воды и поваренной соли и применяется для предстерилизационной обработки и стерилизации медицинского оборудования, для отмывки, дезинфекции инструментов, посуды, белья, жилых и производственных помещений, продуктов питания.

Продукция сертифицирована Минздравом РУ.

Наш адрес: 702100, г. Чирчик, пр. А. Темура, 68-а. Тел.: 8 (37171) 2-45-40, 2-54-17. Факс 2-68-63.

Мы ждем Вас по адресу: г.Ташкент, ул.Матбуотчилар, 32, комната 242. Тел.: 136-09-25, 132-10-63. E-mail: Xalk\_suzi@rambler.ru



The "OSCE Academy in Bishkek" invites applications for its "Master of Political Science (Central Asia)". The program starts in September 2006. The Program is designed for junior experts who have already successfully obtained an academic degree or higher educational degree. The objective of the course is to provide students with special introductions to OSCE concepts for the building of comprehensive security throughout Europe and particularly in Central Asia.

#### Applicant Eligibility

Applicants must meet the following admission criteria:

Scholarship

Master of Political Science

(Central Asia)

Successful completion of an academic degree of higher education (BA, MA, MSc, Diploma) in a related field from a Central Asian or foreign institution of higher education;

Adequate command of Russian and English;

The applicants should not be older than 32 years on 1 September 2006;

Citizenship preferably of Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan. Students from other OSCE participating and partner States can be accepted for the Program on a limited basis.

#### Financing

The OSCE Academy in Bishkek covers travel expenses inside Central Asia to and from Bishkek and health insurance, and provides monthly grants of 150 Euros a month plus additional housing allowance. Child allowance and single parent support is available upon request.

Complete applications must be received by April 15, 2006. All documents are available online under: www.osce-academy.net.

For further information, please also contact the "OSCE Academy in Bishkek" by phone: +996 (312) 54-12-00, or email under: master@osce-academy.net.

Академия ОБСЕ в Бишкеке объявляет о наборе на программу «Магистр политических наук (Центральная Азия)». Курс начинается 1 сентября 2006 года. Программа предназначена для специалистов, которые уже

получили полное высшее образование. Целью курса является ознакомление студентов с концепцией ОБСЕ по

#### построению всеобъемлющей безопасности в Европе, и в особенности в Центральной Азии. Требования ккандидатам:

успешное завершение учебы в высшем учебном заведении с присвоением академической степени по программе обучения (бакалавр, МА, МSc, диплом);

свободное знание русского и английского языков; кандидатами должны быть лица не старше 32 лет на 1 сентября 2006 года;

предпочтительно граждане Кыргызстана, Узбекистана, Таджикистана, Казахстана, Туркменистана. Количество мест для граждан других государств — участников ОБСЕ — ограничено.

#### Финансирование

Академия ОБСЕ в Бишкеке оплачивает транспортные расходы по территории Центральной Азии от/до Бишкека и медицинскую страховку. Академия предоставляет ежемесячную стипендию в размере 150 евро и денежное пособие для обеспечения жильём. По необходимости предоставляется детское пособие и пособие для одиноких родителей.

Последний срок подачи заявок — 15 апреля 2006 года. Подробная информация о порядке подачи

заявлений имеется на сайте Академии ОБСЕ: www.osce-academy.net.

за дополнительной информацией обращайтесь в Академию ОБСЕ в Бишкеке по телефону +996 (312) 54-12-00 или по электронному адресу: master@osce-academy.net.

## для работы и развлечений производства компании CRT 15", 19" - плоские экраны; - гарантированное качество и высокая четкость изображения; - соответствие стандарту ТСО 99.

ОПТОВАЯ И РОЗНИЧНАЯ ПРОДАЖА:

- ул. Тойтепа, 5 (напротив Патентного ведомства РУ, рядом с президиумом Академии наук РУ),

тел.: 132-07-14, 120-68-62;

Гарантия 4

месяца

- ул. С. Азимова, 72 А (бывш. ул. Жуковского, напротив ГУВД), тел.: 133-99-13, 132-07-14;

- ул. Мовароуннахр, 19 (напротие Музея искусств),

тел.: 133-53-79, 133-27-04.

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ДИЛЕРЫ:

- г. Нукус, ЧФ "Инсайт-Компьютек", тел. (361) 144-57-77;

- г. Самарканд, НПКП "Verbatim", тел. (3662) 33-69-66;

-г. Фергана, ООО "Micros New Tech", тел./факс (373-2) 24-51-46; -г. Ташкент, СП "Vatan Trading", тел.: 133-67-31, 133-62-32

DEPURINMENDED COLUENS опластиковых сумовых карточек-СЕРВИС- ЦЕНТР

- время реакции матрицы - 16 ms;

- соответствие стандарту ТСО 99.

- мультимедиа и оригинальный дизайн;

Тел.: 151-23-61, 151-23-62. для дилеров

Тел.: 151- 23-58, 151- 23-59. Факс 151- 23-65.

LCD 15", 17", 19"

- яркость - от 300 cd/m²;

- контрастность - от 500:1;

www.ucdgroup.com micros@ucd.uz

#### OAO "TYPOHƏJEKTPOMOHTAX"

извещает своих акционеров о проведении годового общего собрания акционеров 2 мая 2006 года в 14.00 по адресу: г. Ташкент, ул. Д. Абидовой, 151-а. Начало регистрации — в 13.00.

Список акционеров, имеющих право на участие в общем собрании, закрыт по состоянию на 17 марта 2006 года. Акционерам при себе иметь паспорт, а представителям акционеров --- паспорт и доверенность.

#### TO ELECTION THE B

Отчет председателя наблюдательного совета о работе за 2005 год. Отчет председателя правления ОАО "Туронэлектромонтаж" об итогах производственно-хозяйственной

деятельности общества и выполнении бизнес-плана за 2005 год. Отчет по аудиторской проверке директора аудиторской фирмы "SIFAT-AUDIT"

Отчет ревизионной комиссии.

Утверждение бухгалтерского баланса, отчета о финансовых результатах, счета прибылей и убытков. Утверждение распределения прибыли за 2005 год, порядка выплаты дивидендов по акциям и вознаграждения

членам наблюдательного совета, исполнительного органа, ревизионной и счетной комиссий. Утверждение бизнес-плана на 2006 год.

Утверждение кандидатуры на должность председателя правления ОАО "Туронэлектромонтаж".

Заключение договора о найме с председателем правления на 2006 год.

10. Утверждение аудитора общества на 2006 год и определение предельного размера оплаты его услуг.

11. Избрание состава ревизионной комиссии. 12. Выборы членов наблюдательного совета.

БУХГАЛІТЕРСКИЙ БАЛАНС ЗА 2005 Г.

	C	WI	wa	
**********		790		

(TMC. CYM.)

NΩ	АКТИВ	Сумма	N <sub>2</sub>	ПАССИВ	Сумма
1. 2. 3. 4. 5.	Остаточная стоимость основных средств Финансовые активы Производственные запасы Денежные средства Дебиторская задолженность БАЛАНС	95 237 5 797 189 581 5 061 468 174 <b>763 850</b>	1. 2. 3. 4. 5.	Уставный капитал Добавленный капитал Нераспределенная прибыль Кредиторская задолженность Обязательства  БАЛАНС	48 790 87 277 358 274 90 296 179 213
	ФИНИ	нсовый рез	зуль	TAT 3A 2005 Γ.	(тыс. сум.)
4	истая выручка от реализации	2 144 174	Г	Ірибыль от уплаты налогов	361 847
Г	Іроизводственная себестоимость	1 456 221	Чистая прибыль		265 325

Наблюдательный совет

Тел. 133-34-82.

### Презентация сборника "Венок Турана"

В Баку вышло второе издание книги, посвященное памяти народного поэта Азербайджана Халила Ризо, "Туран чаланги" ("Венок Турана").

Сборник, подготовленный при участии и информационной поддержке посольства Узбекистана в этой стране, состоит из очерков о жизни и деятельности писателей тюркоязычных государств. Значительное место в книге отведено творчеству поэтов и прозаиков Мовароуннахра и современного Узбекистана. В частности, в книгу включены газели, мухаммасы и стихи Алишера Навои, Юсуфа Хос Хожиба, Саккоки, Чулпона, Усмана Насыра, Гафура Гуляма, Ойбека, Зульфии, Хамида Алимджана, Шукрулло, Мирмухсина, Эркина Вохидова, Абдуллы Орипова, Жамола Камола и многих других. В книге также отражено творчество литераторов Турции, Казахстана, Татарстана, Туркме-

нистана и Кыргызстана. Благодаря Халилу Ризо приобрели известность в Азербайджане стихотворные и драматические произведения многих узбекских поэтов и прозаиков. Одним из первых его переводов стали драмы народного поэта Узбекистана

Максуда Шайхзаде "Жалолид-

дин Мангуберди" и "Мирзо

Улугбек", роман Ойбека "Али-

шер Навои", одноименная дра-

ма Иззата Султана и Уйгуна. В презентации книги, организованной Фондом культуры Азербайджана и издателем книги вдовой Халила Ризо Фарангиз ханум, приняли участие первый вице-спикер 3. Аскеров и депутаты Милли Меджлиса Азербайджана, представители дипкорпуса, министерств и ве-

РЕСПУБЛИКАНСКАЯ ИНЖИНИРИНГОВАЯ КОМПАНИЯ

ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ АКАДЕМИЧЕСКИХ ЛИЦЕЕВ

объявляет повторные конкурсные торги (тендер) по объекту:

Строительство академического лицея на 810 учащихся

в г. Хиве Хорезмской области «под ключ» (без общежития)

Строительство будет вестись за счет централизованных государственных средств.

Заказчик - Республиканская инжиниринговая компания по строительству

Организатор торгов — Территориальный консалтинговый центр по конкурсным

иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета

конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных

средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых

для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных

конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение

обратиться с запросом к организатору торга — в Территориальный консалтинговый

центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и

Стоимость одного комплекта конкурсной документации ---

шестьдесят тысяч сумов.

Оферты принимаются организатором торгов по адресу:

г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 700, 703. Тел. 144-07-65. Тел./факс 144-12-17.

Последний срок предоставления оферт организатору торгов — к дню и часу

вскрытия оферт по адресу: г. Ташкент, ул. Бабура, 55, здание ЦССПО.

Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

минский автомобильный завод

большегрузных автомобилей, полуприцепов, прицепов,

автобусов, спецтехники (автокраны, автоэкскаваторы,

бетоносмесители, топливозаправщики) серии МАЗ,

KALLANGKAN SKOLLOBILHO-NALING KOMINAHAN

в связи с расширением деятельности

Требования к кандидатам: высшее образование

структурах (ВЭД), владение вопросами налогообложения

2º MEHETAKERA IIO IIPO LANKAM IN ALIEHTIA

в сфере экономики и финансов, опыт работы в коммерческих

объявияет набор сотрудников

O. EXMANUERA

на спедующие вакансии:

знание РС (Excel, «1C», Word).

и недвижимости.

TPUKOTAWHUX TKAHEN COON CHAINTERTRADES

и законодательства в области создания СП/иностранного предприятия,

области, навыки ведения переговоров, коммуникабельность,

целеустремленность, высокая организованность, ответственность.

Требования к кандидатам: опыт работы в соответствующей

Знания в сфере трикотажных тканей одежды, а также оборудования

-Kanagaater-Guage-opoxoakte-obraatearnoe-cobeceaobanke-n-nchentatearnein-cpok-

<u>При себе иметь паспорт и 1 фотографию Зх4.</u>

Заполнить анкету можно по адресу: г. Ташкент,

Яккасарайский район, ул. Васита Вахидова, 104.

Ориентир — гостиница «Grand Mir» (бывшая «Россия»).

Телефоны: 152-62-61, 120-80-81/82. Факс 120-80-80.

принимает заявки и заключает контракты

на поставку собственной продукции:

а также запасных частей к нимы

Ha bew nocinabnaemyw mextury

Для этого не обязательно лететь в г.Минск, достаточно

обратиться к нашему официальному представителю

в Республике Узбекистан — СП «O'zbekMAZservis».

Адрес: 700005, г.Ташкент, Мирабадский район,

ул. 8 Марта, 57. Телефоны: 191-64-06, 191-68-94:

E-mail: uzbekmaz@inbox.ru, e-mail: UzbekMAZservice@mail:ru

предоставияется гарантия

Гашкентской области по адресу: г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 700, 703.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо

Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям:

торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области.

Срок строительства — до декабря 2006 года.

академических лицеев

договора.

домств, поэты и писатели, журналисты.

Выступившие на презентации представители творческой интеллигенции особо подчеркнули вклад выдающихся мыслителей, поэтов и прозаиков Узбекистана в мировую цивилизацию и сокровищницу мировой литературы. По словам известного литературоведа, председателя комитета Милли Меджлиса Н. Джафарова, выдающиеся узбекские классические поэты сыграли основную роль в становлении школы и традиций, а также в формировании самых ярких страниц поэзии тюркоязычных народов.

Презентация широко освещалась в печати и на каналах телевидения Азербайджана. ИА "Жахон".

Вниманию организаций и предприятий!

ПРЕДЛАГАЕТ ПОД ЗАКАЗ МОДЕЛЬНЫЙ ряд А/М PTOYOTA QUEXUS

Представительство компании

BOCTOK CEPBUC

Осуществляем под заказ прямые поставки за валюту из Российской Федерации. Возможна поставка за сумы.

(ор-р.м. х.Алимджана, за бизнес-центром). Гел./факс 133-47-30

CII 000 "Toprey Textile"

СРЕДСТВ ЗАЩИТЫ,

MHCTPYMEHTA, a rake

в широком ассортименте

и комплектующие к ним

противогазы, респираторь

адрес: г. Ташкент, ул.Кары Ниязова, 11

предлагает

СПЕЦОДЕЖДЫ, РАБОЧЕЙ ОБУВИ,



услуги лицензированы Тел./факс: 133-66-87, 110-66-30.

оплаты —

любая.

Форма оплаты - любая.

Тел. 137-02-86

Товар сертифицирован ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР компании «Indesit» в Узбекистане

ΠΡΕΔΛΑΓΑΕΤ СОТРУДНИЧЕСТВО

> оптовым покупателям на взаимовыгодных условиях.

> > Торговая марка «Indesit» представляет широкий ассортимент отдельностоящей и встраиваемой техники,

а также холодильников и морозильников



Мы работаем - Вы отдыхаете!

Телефоны: 132-44-40, моб. 176-25-23, факс 132 44-46.

E-mail: tehno@union-space.com Контактное лицо - Джураев Баходир.

ПО НЕМЕЦКОЙ ТЕХНОЛОГИИ НА НЕМЕЦКОМ

ОБОРУДОВАНИИ рофиль окна изготовлен из трехслойного сращенного бруса, из дерева высококачественных хвойных и лиственных пород, окна отделаны металлической фурнитурой пр-ва Германии, • не деформируются под воздействием внешней среды.

А также: двери, наличники, плинтуса, половые доски, декоративные рейки для отделки мебели. Гарантия – 15 лет.

Для оптовых покупателей гибкая система скидок.

Тел. 169-15-33, факс 162-39-66, e-mail: toemz1@sarkor.uz

MHOMEYM Оптовые поставки Versal MCKO Офис: ул. Амира Темура - Эргашева, 1

> теп. 134-48-11 факс 134-49-58

Паркентский рынок Marasını 113 тел. 185-48-11

Продажа в розницу

«ГРАНА» Алтай - Россия

в ассортименте

Mы yate B Y3 dekucmane

товар сертифицирован

Мука в/с, 50кг Мука 1-й сорт Крупы

«ГРАНА» - это экологически чистый продукт гарантия качества и доброта

Грана

ОПТОВАЯ ПРОДАЖА

г. Ташкент, ул. Архитекторов, 17, тел./факс 148-04-01 тел.103-04-39, 343-52-38. E-mail: grana-altay@bk.ru

Вниманию руководителей компаний и фирм!

#### РЕСПУБЛИКАНСКОЕ OBBEDNHEHNE NHKACCAUNN

объявляет тендер на поставку автомашин марки УАЗ

Тендерная документация может быть приобретена заинтересованными поставщиками, имеющими прямые связи с производителями автомашин, на условиях оформления письменного запроса. Предложения участников должны соответствовать уровню цен сложившейся конъюнктуры рынка.

Последний срок приема тендерных предложений — 16.00 20 апреля 2006 года.

Республиканское объединение инкассации не несет никаких обязательств по расходам участников тендера, связанным с подготовкой или доставкой тендерного предложения:

Тендерная документация предоставляется по адресу: 700011 г. Ташкент, ул. Навои, 19. Телефон (998 71) 144-14-73. Факс: (998 71) 144-39-27, 144-39-29.

Впервые в Узбекистане!

Подписывайтесь на



и становитесь участниками уникального проекта!

Подписавшись на наше издание, Вы имеете уникальную возможность оперативно получать бесплатные консультации по вопросам налогообложения по электронной почте. Для этого достаточно отправить Ваш вопрос по адресу: serviscentre@nalog.uz и наши партнеры — высококвалифицированные специалисты Информационно-консультативного сервис-центра Госналогового управления г. Ташкента в кратчайшие сроки дадут на него исчерпывающий ответ.

Напоминаем, что наши подписчики, обратившись в редакцию, бесплатно получают ящик электронной почты (E-mail) и рассылку на него всех документов, касающихся экономики и налогообложения.

Кроме того, с марта 2006 года желающие могут подписаться на полную электронную версию «Журнала налогоплательщика», которая будет рассылаться по бесплатно предоставляемому редакцией почтовому ящику E-mail за неделю до выхода в свет бумажной версии. Кроме того, на этот же ящик будут оперативно рассылаться все законодательные акты и нормативные документы в день их выхода в свет.

Также можно оформить подписку на оперативную рассылку законодательных актов и нормативных документов, направленных на развитие отечественной экономики и налоговой системы, на предоставляемые редакцией ящики электронной почты E-mail.

По вопросам оформления подписки просим обращаться по адресу: 700195, г.Ташкент, ул. Нукусская, 21. Тел.: 133-02-67, 133-60-06, 199-70-84.

## XEROX

ЭТО БОЛЬШЕ, ЧЕМ ВЫ ДУМАЛИ

MICTOS®

ABTOPU30BAHHЫЙ СЕРВИСНЫЙ ПАРТНЕР

WorkCentre PE16/PE16e

Work Centre Pro 423/428/123/128 (A3)

WorkCentre Pro 420/415/

C118/C118I (A3) 3116/3120/

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР

WorkCentre M15/M15i

продукции компании

3420/3450 Phaser 6100/8400 (цветной)

постоянно действующая XEROX выставка-продажа

Phaser

3121/3130

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА, ЛАЗЕРНЫЕ ПРИНТЕРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

:АЖАДОЧП РАНРИНЕОЧ И РАВОТПО

ул. Тойтепа, 5 (напротив Патентного ведомства РУ, рядом с президиумом АН РУ), тел.: 132-07-14, 120-68-62;

ул. С. Азимова, 72 а (быв. ул. Жуковского, напротив ГУВД), тел.: 133-99-13, 132-07-14; ул. Мовароуннахр, 19 (напротив Музея искусств), тел.: 133-53-79, 133-27-04.

ДЛЯ ДИЛЕРОВ: тел.: 151-23-58, 151-23-59, 151-23-65.

www.ucdgroup.com e-mail: micros@ucd.uz

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Коллектив Научно-исследовательского института гематологии и переливания крови Минздрава Республики Узбекистан с прискорбием извещает о кончине ПОТАПОВОЙ Ларисы Игоревны, старейшего работника станции переливания крови института, и выражает искрен-

ние соболезнования родственникам умершей.

Hapodhoe caobo Xaak cysu

УЧРЕДИТЕЛИ:

Олий Мажлис Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан Зам. главного редактора А. САИДОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-527. Объем 2 печ. л. Тираж 9477. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета сверстана оператором ЭВМ В. ШЕВНИНЫМ. Время подписания в печать по графику - 21.00.

Отделы редакции: Общественно-политической жизни - 133-09-97 Экономики — 133-48-04

Рекламы - 136-09-25

Международной жизни, новостей и спорта - 133-95-01 Науки, образования и здравоох-ранения — 133-67-55 Культуры, духовности и просве тительства — 133-67-55 Регионов и связи с читателями 136-09-67 Секретариат - 133-28-49

\* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Адрес в Интернете: Http: Narodnoeslovo.uz E-mail: slovo@uzpak.uz Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 маши-

нописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор Дежурный Старший корректор

Л. БАЙТЕРЯКОВА. Т. КОВАЛЬ Л. ЛЕБЕДЕВА.

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической акционерной компании "Шарк", адрес предприятия: улица Буюк Турон, дом 41, газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника